



Règlements particuliers *Supplementary Regulations*



Présenté par UpTown Volvo / Presented by UpTown Volvo



UPTOWN VOLVO



Championnat national canadien sanctionné par/Canadian National championship sanctioned by



TABLE DES MATIÈRES

1.	Préambule	3
2.	Autorités sportives.....	4
3.	Désignation de l'épreuve	5
4.	Comité organisateur	5
5.	Statut.....	6
6.	Emplacements	6
7.	Horaire ⁽¹⁾	7
7.1.	Horaire pré rallye.....	7
7.2.	Horaire pendant le rallye.....	7
8.	Type d'épreuve	9
9.	Région	10
10.	Inscription.....	13
11.	Frais d'inscription.....	13
12.	Récompenses.....	14
13.	Documentation	14
14.	Éligibilité	14
15.	Chronométrage et compilation	14
16.	Juges de faits	15
17.	Publicité sur les voitures	15
18.	Arrêt pour le ravitaillement et le service	15
19.	Inspection en parc fermé	16
20.	Reconnaissance	16
21.	Essais libre	16
22.	Essence	16
23.	Huiles usées.....	17
24.	Pneu	17
25.	Divers	17
26.	Note importante	18
27.	Horaire des spéciales	20

TABLE OF CONTENTS

1.	Preamble	3
2.	Sporting Authorities.....	4
3.	Name of the Event	5
4.	Organizing Committee	5
5.	Status	6
6.	Locations	6
7.	Schedule ⁽¹⁾	7
7.1.	Schedule before the rally	7
7.2.	Schedule during the rally	7
8.	Type of Event.....	9
9.	Region	10
10.	Registration	13
11.	Entry fees	13
12.	Awards	14
13.	Documentation.....	14
14.	Eligibility	14
15.	Timing and Scoring.....	14
16.	Judges of Facts.....	15
17.	Advertising on Cars	15
18.	Fuel Stops and Servicing.....	15
19.	Parc Fermé Inspection	16
20.	Recce	16
21.	Shakedown Stage.....	16
22.	Fuel	16
23.	Used oil	17
24.	Tires	17
25.	Miscellaneous.....	17
26.	Important Note.....	18
27.	Stages Schedule	20



1. PRÉAMBULE

C'est le retour du Rallye Portneuf (POR) après 10 ans d'absence. L'historique de l'événement remonte au Rallye International Québec des éditions 2001 à 2003. L'événement reprend la majorité des routes des spéciales (Lac Nelson et Saguenay). Beaucoup d'eau a coulé sous les ponts et le pont à l'entrée de la ZEC pour donner accès à un 18 km de spéciale permet de faire une boucle de 72 km.

C'est un événement sur gravier et advenant la précipitation de neige, les équipes pourront installer leurs pneus WRC.

Shake down, nous allons utiliser la spéciale spectateur EC 08 pour le shake down de 18 :00 à 19 :00. Le comité souhaite le support des équipes pour donner au moins une média rides de 19 :00 à 20 :00. Le shake down est offert par l'organisation.

Hébergement : toute la communauté rallye est invitée à réserver aux Chalets en Bois rond. C'est 53 unités de très grande qualité à 20 minutes de St-Raymond.

Finalement, n'oubliez pas votre cadeau pour les bénévoles. C'est réellement important et surtout apprécié de ces derniers. Une belle pensée d'environ 20\$ qui est une bonne façon de les remercier pour leur implication en tant que bénévoles (une carte d'essence par exemple). Le comité inscrit le nom de l'équipe sur le cadeau car les bénévoles aiment bien savoir de qui ils proviennent et se font un plaisir de vous remercier lorsqu'ils en ont l'opportunité.

1. PREAMBLE

After an absence of 10 years, the Rally Portneuf (POR) is making a comeback. The historic of the event goes back to the Quebec International Rally that took place from 2001 to 2003. The event will resume his activities by reusing most of the previous roads such as the " Spéciales Lac Nelson and Saguenay ". A lot has happened since then and over the years, the upgrading of the bridge giving access to the Zec will give us an extra 18 km and above all a 72 km loop.

This is an event on gravel roads but in the event of unexpected snow fall, the teams will have the opportunity to use their WRC tires.

Shake down, we will use the special spectator EC 08 for the shake down from 6.00 pm to 7:00 pm. The committee hopes team's support to provide at least one media ride 8.00 pm to 8:00 pm. The shake down is offered by the organization.

Lodging: The rally community is invited to book at the " Chalets en Bois rond ". This is a 53 units of great quality at 20 minutes drive from St-Raymond.

Finally, don't forget your volunteer gift. This is a very important gesture and one that is particularly appreciated by the volunteers. An item worth about 20\$ is the perfect way to show your gratitude for their hard work (For example, a gas card local gas station). The organizing committee always makes sure to write your team's name on the gift since the volunteers like to know who gave the gift and who they can thank when the opportunity arises.



Vous trouverez tous les détails de l'événement à l'intérieur des règlements particuliers. Cependant, si vous avez besoin d'un surplus d'informations, n'hésitez pas à contacter le coordonnateur au numéro 1-877-809-0137 sans frais CDN/US au besoin.

À titre de coordonnateur, je vous souhaite la bienvenue au Rallye POR.

Au plaisir

Éric Tremblay
Coordonnateur Rallye POR

Note personnelle du Série Manager

C'est avec plaisir que nous lançons ce nouveau championnat canadien sanctionné par NASA Rally Sport.

Les équipes de partout en Amérique du Nord peuvent accéder à un championnat national concentré dans une seule grande région.

Le retour du Rallye POR me permet de poursuivre ma démarche vers l'objectif ultime d'un championnat avec les 5 événements à proximité les uns-des-autres et incluant 2 événements d'hivers sur pneus WRC studded.

Bon rallye

Éric Tremblay
Série manager du CXE

2. AUTORITÉS SPORTIVES

Le déroulement de l'épreuve se déroulera conformément au Règlement NASA Rally Sport et du Challenge Xtreme Elite. Ces documents peuvent être obtenus aux adresses WEB suivantes. Ils pourront aussi être consultés au Quartier Général.
www.nasarallysport.com

You will find all the event details in the Supplementary Regulations document. However, if you still have questions, do not hesitate to contact the rally coordinator by phone at the toll free number (CDN/US) 1-877-809-0137.

As the manager of the event, I am pleased to welcome you to the Rally POR.

Cordially,

Eric Tremblay
Manager Rally POR

Personal Note from the Series Manager

It's a great pleasure to embark on this new Canadian championship sanctioned by NASA Rally Sport.

All the teams from everywhere in North America can take part in a national championship concentrated in one big region.

The return of the Rally POR will allow me to continue towards my ultimate goal which is to produce 5 events all close to each other and including 2 winter events on WRC studded tires.

Bon Rallye

Eric Tremblay
CXE serie manager

2. SPORTING AUTHORITIES

The rally will be held in accordance with the NASA Rally Sport and the Challenge Xtreme Elite regulations. Those documents can be obtained at the following WEB addresses and will also be available for consultation at the Headquarters.
www.nasarallysport.com

**Challenge Xtreme Elite**

1083A du cerfeuil

Levis

G6Z-3B4

Site Web/Web Site : cxerallye.comCourriel/email : eric.t@oricom.ca

Tél. : (877) 809-0137

www.cxerallye.com**NASA Rally Sport**

217 Caniff Lane

Cary, NC 27519

Site Web/Web Site : www.nasarallysport.comCourriel/email : anders@nasarallysport.com

Tel. : 919 697-5282

3. DÉSIGNATION DE L'ÉPREUVE

L'événement porte la désignation Rallye Portneuf 2016.

3. NAME OF THE EVENT

The name of the event is Rallye Portneuf 2016.

4. COMITÉ ORGANISATEURClub organisateur/*Organizing Club*Coordination générale/*General Coordination*Directeur de course/*Race Director*Trésorier-Secrétaire/*Treasurer-Secretary*Responsable des routes/*Route master*Sécurité/*Security*Registraire/*Registrar*Inspection technique/*Technical Inspection*Communications/*Communication*Responsable des bénévoles/*Volunteers Coordinator*Représentante des équipes/*Teams' Representative*Compilation des résultats/*Timing and Scoring*Commissaire principal/*Senior Steward***4. ORGANIZING COMMITTEE**

Club Rallye Québec

Éric Tremblay

1083A, du Cerfeuil

Levis, QC G6Z 3B4

eric.t@oricom.caTél.: 1-877-809-0137 sans frais/Toll free
CDN/US

Luc Piché

Sylvie Tremblay

Tél.: 1-877-809-0137 sans frais/Toll free
CDN/US

Alexandre Ouellette

Alexandre Ouellette

Sylvie Tremblay

Tél.: 1-877-809-0137 sans frais/Toll free
CDN/US

Marcel Ciascai

Ivan Butikofer

Nancy Frigon et son équipe/*and her team*

Line Bouchard

Claudette Béland

Sylvie Tremblay

Renault Jacques et son équipe/*and his team*

Alain Bergeron



Juges de fait/Judges of fact



Les officiels/The officials
Personnel de contrôle et de sécurité/Control
Marshals and Safety Personnel

5. STATUT

AUTO

- Coupe 2RM Prod
- Coupe Jon Nichols
- Coupe 4RM CXE91
- Coupe 4RM
- Classe Historique

MOTO

- Performance
- Rider

6. EMBLEMES

Tirage des positions de départ/*Seeded Draw* :

Quartier général, réunion des concurrents, parc fermé, départ, arrivée/*Headquarters, Teams' Meeting, Parc Fermé, Start, Finish* :

Inscription et inspection technique/*Registration and Technical Inspection*

Zone de service/*Service Area*

5. STATUS

CAR

- Coupe 2RM Prod
- Coupe Jon Nichols
- Coupe 4RM CXE91
- Coupe 4RM
- Historic Class

MOTORCYCLE

- Performance
- Rider

6. LOCATIONS

Au domicile du registraire/*At the Registrar's home*

7. HORAIRE⁽¹⁾

7. SCHEDULE⁽¹⁾

7.1. HORAIRE PRÉ RALLYE

7.1. SCHEDULE BEFORE THE RALLY

Jeudi/Thursday 2016-10-07	00h00	Ouverture des inscriptions <i>Receipt of Entries Opens</i>	www.cxerallye.com
Vendredi/Friday 2016-10-22	24h00	Fermeture des inscriptions hâtives <i>Close of Early Entry</i>	
Mardi/Tuesday 2016-10-22	20h00	Tirage au sort des positions de départ <i>Starting draw</i>	-
Jeudi/Thursday 2016-11-10	18h00 – 24h00	Début de l'installation des équipes de service <i>Set up of the Service area</i>	Aire de service <i>Service Park</i>
	18h00 – 21h00	secrétaire de l'épreuve <i>secretary of the event</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>

7.2. HORAIRE PENDANT LE RALLYE

7.2. SCHEDULE DURING THE RALLY

Vendredi/Friday 2016-11-11	7h00	Ouverture du quartier général <i>Opening of the Headquarters</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>
	7h00 – 8h00	Administration(enregistrement et vérification des documents incluent la reconnaissance) <i>Administration(registration and checking of documentation for the event including reconnaissance)</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>
	8h00	Fermeture des inscriptions <i>Close of Entry</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>
	8h15	Réunion pré-reconnaissance obligatoire (pour ceux qui font la reconnaissance) <i>Pre-Recee meeting mandator (for team that will do the reece)</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>
	8h30 – 16h30	Reconnaissance du parcours <i>Recee</i>	
	17h00 – 21h00	Inspection technique <i>Scrutineering</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>



	18h00 – 20h00	Shake Down	EC 8 PAX
		<i>Shake Down</i>	SS 8 PAX
	21h30	Réunion des commissaires #1 Steward Meeting #1	Quartier général <i>Headquarters</i>
	22h00	Affichage de l'ordre de départ officiel <i>Posting of official starting order</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>
Samedi/Saturday 2016-11-12	07h00	Présentation des officiels et des commissaires <i>Presentation of the Officials and Stewards</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>
		Rencontre obligatoire de tous les compétiteurs <i>Mandatory meeting for all competitors</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>
	08h00	Départ du rallye <i>Start Rally</i>	Aire de service <i>Service Park</i>
	20h00	Fin du rallye, Parc Fermé et Podium <i>End of Rally, Parc Fermé and Podium</i>	Aire de service <i>Service Park</i>
	20h15 ~	Réunion des commissaires #2 Steward meeting #2	Aire de service <i>Service Park</i>
	21h00	Fermeture du quartier général <i>Closing of the Headquarters</i>	Quartier général <i>Headquarters</i>

(1) Les organisateurs se réservent le droit de modifier l'horaire. Cependant, tous les compétiteurs en seront informés.

(2) L'inspection technique sera sur rendez-vous uniquement. Les compétiteurs doivent se présenter à l'heure prévue pour leur inspection technique. Tout retard entraînera une amende de 100 \$. Chaque équipe propose une heure de rendez-vous. En cas de conflit, l'assignation du rendez-vous se fera selon l'ordre de réception des inscriptions aussi près que possible de l'heure demandée. Aucun changement des heures de rendez-vous ne sera possible.

(1) The organizers reserve the right to change the schedule. However, all competitors will be notified if this occurs.

(2) Technical inspection is by appointment only. Competitors must arrive at their scheduled time. A 100\$ fine will be issued for late arrivals. Each team will request an appointment time. In case of conflict, priority will be given according to the order in which the entries were received. Time will be assigned as close as possible to the requested time. No change in appointment time will be allowed.



8. TYPE D'ÉPREUVE

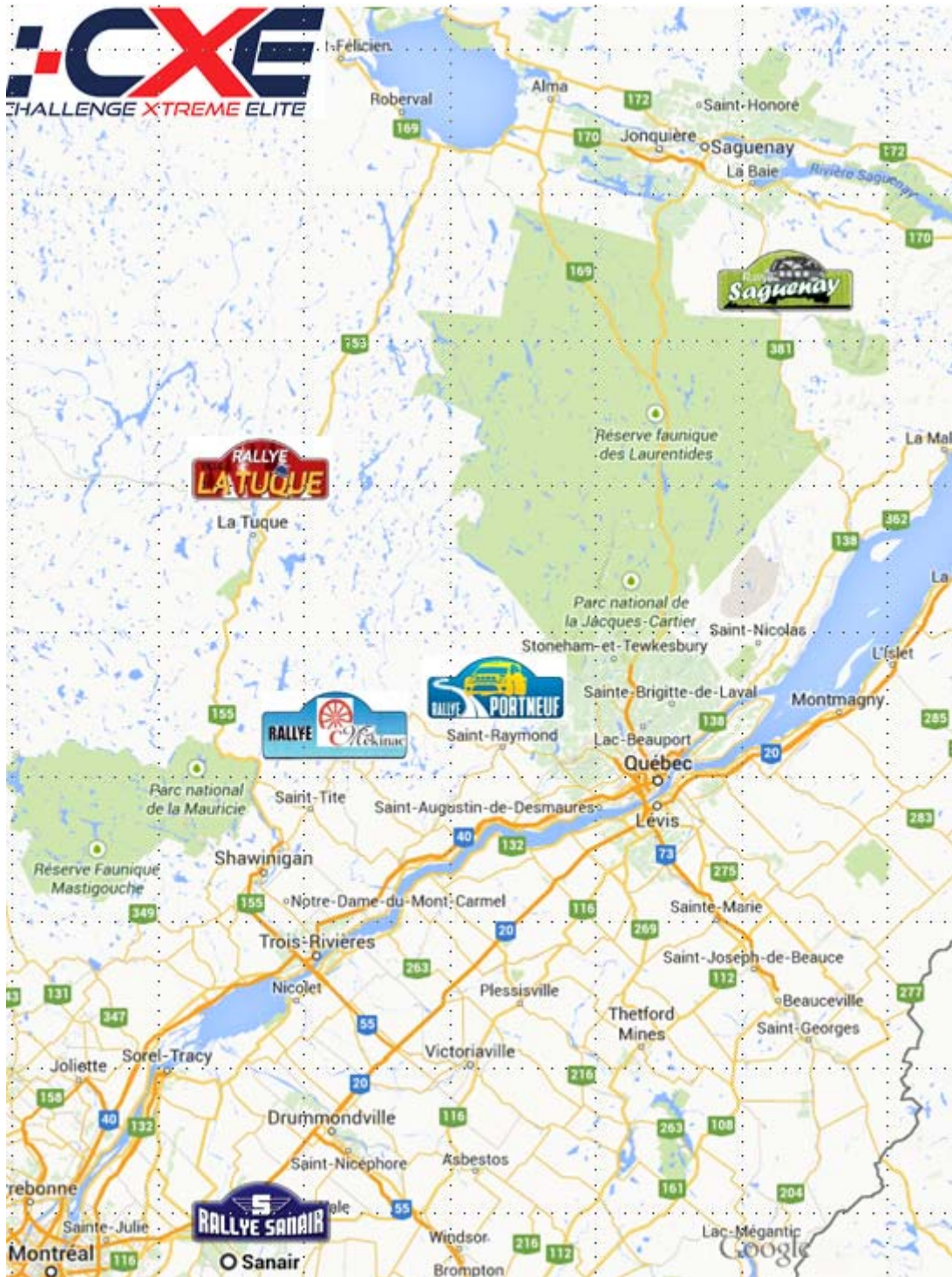
Le Rallye POR est un rallye de type performance d'environ 413.32 km dont 210.08 km sous forme d'épreuve de classement. Les épreuves de classement se dérouleront sur des routes de gravier.

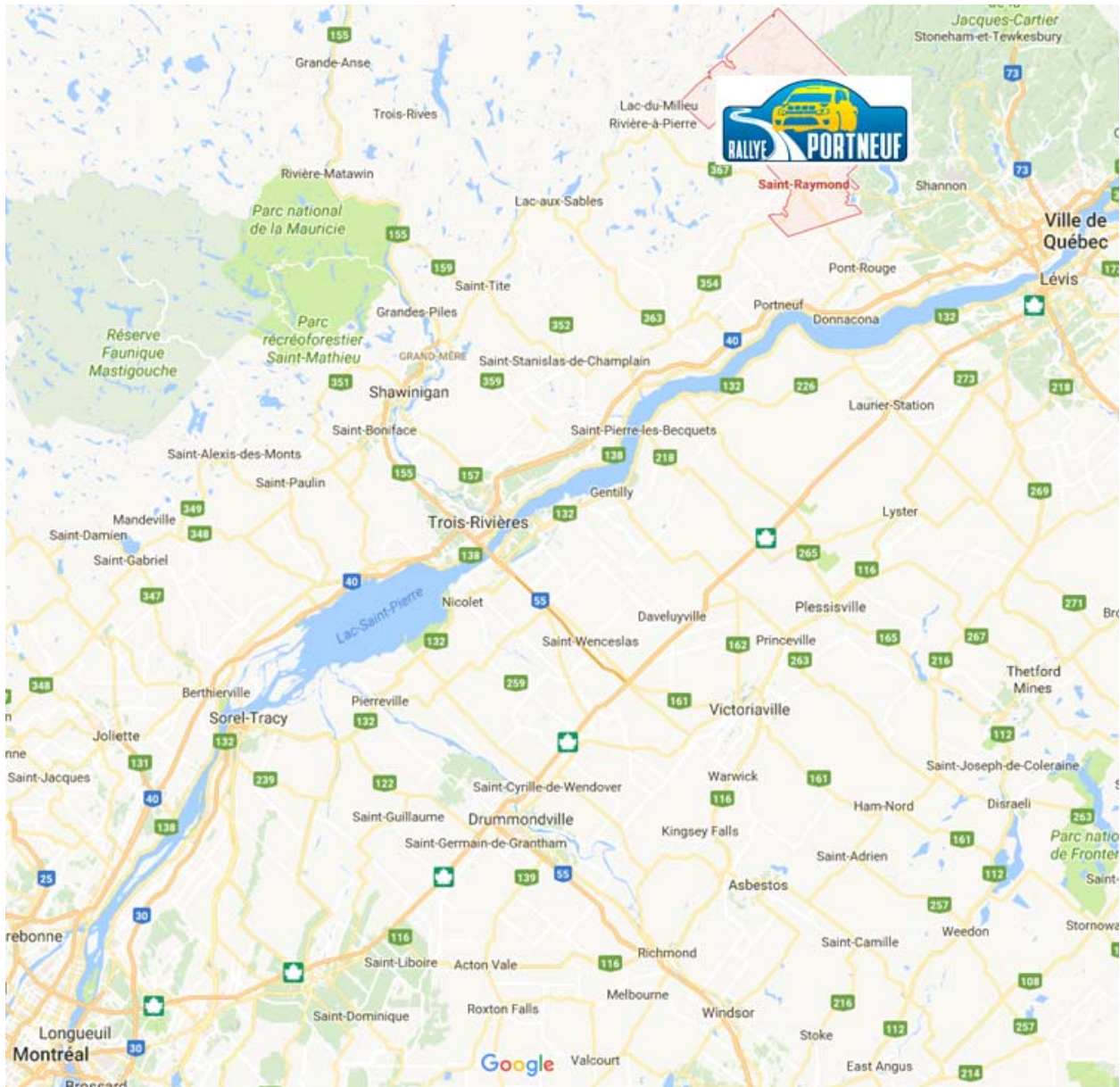
En cette période de l'année, il y a des possibilités de présence de neige et/ou glace

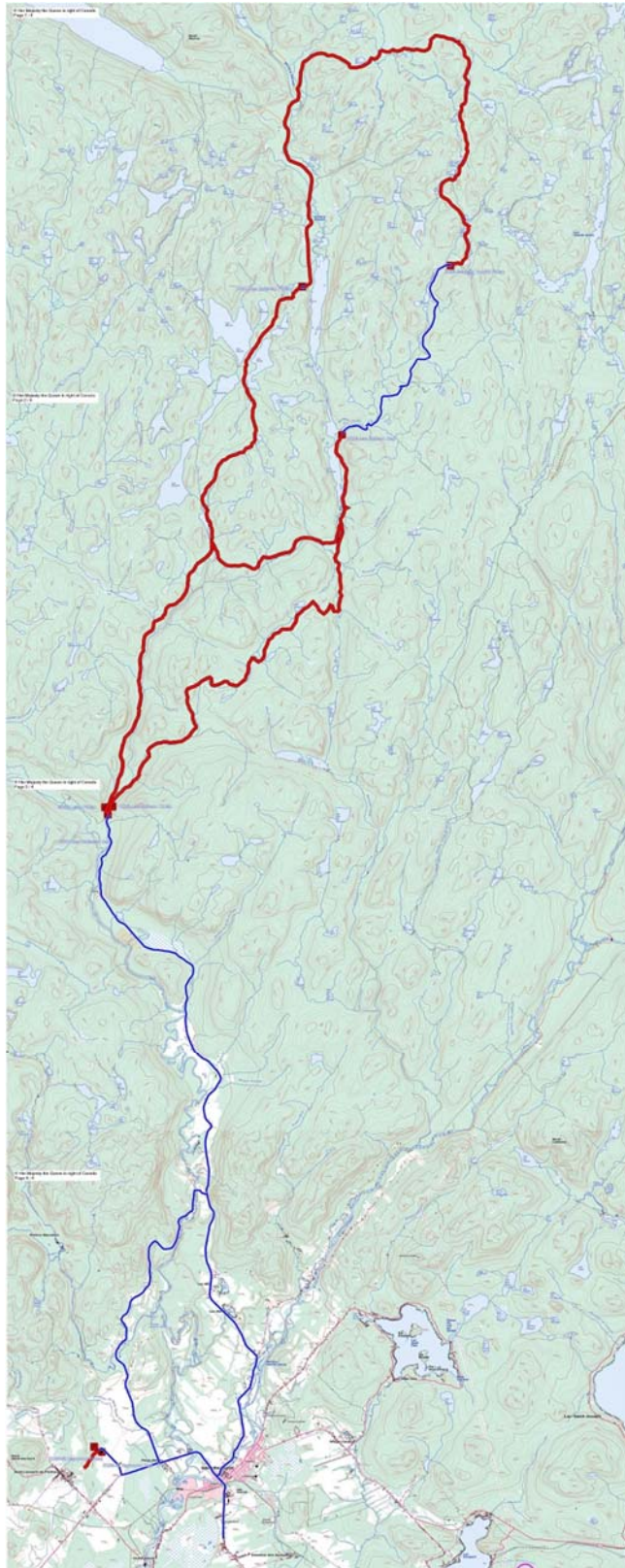
8. TYPE OF EVENT

The Rallye POR is a performance rally consisting of approximately 413.32 km including 210.08km of special stages. All competitive driving will be on gravel roads.

At this time of the year, there is possibility that road be cover with snow and/or Ice.









10. INSCRIPTION

Les inscriptions seront acceptées jusqu'à la fermeture de l'inscription jeudi le 11 novembre à 08 h 00.

Le nombre maximum d'inscriptions est limité à 40 compétiteurs (Auto/Moto).

11. FRAIS D'INSCRIPTION

Rallye de POR 2016 :

VOITURE

Inscription : 850\$ CDN avant le 28 octobre inclusivement

Inscription : 1050\$ CDN après le 28 octobre

MOTO

Inscription : 600 \$ CDN avant le 28 octobre inclusivement

Inscription : 800 \$ CDN après le 28 octobre

Sont inclus dans les frais d'inscription :

- Assurance;
- Cahier de route;
- Cahier de service;
- Déjeuner pour 4 membres d'équipes

➤ Billet supplémentaire déjeuner 10\$

Il est à noter que quatre (4) billets de déjeuner seront remis à chaque équipage lors de son inscription en échange d'un cadeau (valeur suggérée de 20 \$) destiné aux bénévoles.

Paiement en ligne sur NASA Rally Sport Database

Exclusivement l'argent sera accepté sur place.

La totalité des frais d'inscriptions sera remboursée sur avis d'annulation signifié au plus tard vendredi le 28 octobre 2016 à 16h00 (HAE). Les frais seront remboursés à 50% si l'avis est donné avant 16h00 (HAE) le mercredi 9 novembre 2016. Après le mercredi 9 novembre 2016 à 16h00, aucun remboursement ne sera accordé.

10. REGISTRATION

Entries will be accepted until the closing of registration on Thursday, November 11th at 8:00 am.

The maximum number of entries will be limited to 40 entries (Car/Motorcycle).

11. ENTRY FEES

Rallye the POR 2016:

CAR

Entry : 850\$ CDN before October 28th included

Inscription : 1050\$ CDN after October 28th

MOTORCYCLE

Entry : 600\$ CDN before October 28th included

Inscription : 800 \$ CDN after October 28th

Are included in the entry fees:

- Insurance;
- Route book;
- Service book;
- Breakfast for 4 team members

➤ Additional breakfast tickets: \$10

Please note that four (4) breakfast tickets per team will be given at registration in exchange for the volunteers' gift (suggested value of \$20).

Online payments via the NASA Rally Sport Database

Cash only will be accepted at registration

The entire entry fee will be refunded if notice of cancellation is given before Wednesday, October 10th, 2016 at 4 pm (EDT). Fees will be refunded at 50% if notice is given before 4 pm (EDT) on Wednesday, November 9th, 2016. After Wednesday, November 9th, 2016, 4 pm, no refund will be given.



12. RÉCOMPENSES

Des trophées seront offerts aux trois premières positions de chaque championnat avec un minimum de 6 équipes par championnat. Un trophée sera offert à la première position pour les classes de 5 équipes et moins.

13. DOCUMENTATION

La signature du formulaire de renonciation doit être faite à l'inscription.

14. ÉLIGIBILITÉ

Auto/Moto

Tout enregistrement est soumis au Règlement NASA Rally Sport. Tout véhicule avec un Log book CARS qui est actuellement légal en vertu des règlements CARS peut demander à être inspecté conformément à règlement NRS. Si conforme, il est légal pour participer à un événement NASA Rally Sport. NRS règlements s'applique également pour tous les éléments de sécurité portés par le compétiteur (NRS 3.9.14.3)

15. CHRONOMÉTRAGE ET COMPILATION

Des cartes de chronométrage seront employées. L'événement utilisera le système de chronométrage FIA modifié tel que défini dans le NRS GRR.

Exemples	Voiture/Car A	Voiture/Car B	Voiture/Car C
Arrivée/Arrival	14 h 02	14 h 02	14 h 02
Départ/Start	14 h 04	14 h 04	14 h 04
Fin/Finish	14 h 08 m 23 s	14 h 10 m 18 s	14 h 12 m 09 s
Temps long/MLP	6 m	6 m	6 m
Heure de sortie/Out time	14 h 10	14 h 10	14 h 12
Transport/Liaison	18 m	18 m	18 m
Arrivée/Arrival	14 h 28	14 h 28	14 h 30

12. AWARDS

Trophies will be awarded to the top three positions of each championship with a minimum of 6 entries. A trophy will be awarded to the first place per championship with 5 or less entries.

13. DOCUMENTATION

The waiver must be signed at registration.

14. ELIGIBILITY

CAR/Motorcycle

Each entry is subject to NASA Rally Sport's Regulations. Any vehicle with a CARS log book that is currently legal to run under CARS rules may request to be inspected according to that rule set. If passed, it is legal to compete at a NASA Rally Sport event. NRS rules apply for all safety gear worn by the racer. (NRS 3.9.14.3)

15. TIMING AND SCORING

Timing cards will be used. The event will use the Modified FIA timing system as defined in the NRS GRRs.



16. JUGES DE FAITS

Les personnes suivantes sont considérées comme juges de faits : les officiels, les administrateurs de NASA Rally Sport qui ne participent pas à l'épreuve, les préposés aux départs ainsi que les contrôleurs d'observation postés aux chicanes sur le parcours. Les faits pouvant être jugés sont les temps d'arrivée dans les zones de départ d'épreuve de classement, les départs anticipés d'épreuve de classement, les vitesses enregistrées avec un pointeur radar, les chicanes, les ceintures, fenêtres et casques, le service illégal et le recul dans une zone de contrôle.

17. PUBLICITÉ SUR LES VOITURES

Les numéros de compétitions ainsi que le matériel publicitaire fournis par l'organisation doivent être apposés sur les voitures (Référence Règlement CXE sec 8.12, 8.14 et 8.15)

18. ARRÊT POUR LE RAVITAILLEMENT ET LE SERVICE

Le cahier de service permet la planification de l'assistance. Il comporte outre les itinéraires entre les points de service :

1. Un tableau indiquant la distance totale parcourue et celle parcourue en épreuves de classement avant chaque arrêt prévu pour le ravitaillement et le service;
2. Des indications portant sur les points désignés de ravitaillement et de service.

La distance entre les arrêts de ravitaillement ne dépassera pas 150 kilomètres.

Le service n'est autorisé qu'aux endroits prévus.

16. JUDGES OF FACTS

The following persons are considered judges of facts: officials, directors of NASA Rally Sport not participating in the event, start marshals as well as observers positioned at chicanes on the course. The facts that may be judged are arrival times in the starting zones of the stages, early departures at stage starts, the speeds recorded with a radar gun, chicanes, belts, windows, helmets, illegal service and backing up in a control area.

17. ADVERTISING ON CARS

Competition numbers as well as advertising material supplied by the organizer must be affixed to cars. (Ref CXE Rules sec 8.12, 8.14 et 8.15)

18. FUEL STOPS AND SERVICING

The service route book will allow the planning of service. In addition to the route for service stops, it includes:

1. A chart showing the total distance and stage distance run before each service or fuel stop;
2. Information on indicated service and fuel stop areas.

The distance between refuelling stops will not exceed 150 kilometres.

Service is only allowed in the locations specified.



19. INSPECTION EN PARC FERMÉ

Tout véhicule terminant l'épreuve parmi les trois premiers à l'un ou l'autre des coupes pourrait faire l'objet d'une inspection. Le remontage des pièces visées incombera alors aux concurrents.

20. RECONNAISSANCE

Toutes les équipes inscrites à l'événement peuvent faire la reconnaissance. Nous fournissons également le cahier de route type 'rallye à vue'.

La reconnaissance sera effectuée le vendredi. Les équipes peuvent utiliser leur véhicule de rallye ou moto. Les voitures utilisées pour la reconnaissance doivent avoir leur numéro (coin droit co-pilote en haut du pare prise).

2 passages seront autorisés et les cartes de contrôle seront remises à l'accréditation.

21. ESSAIS LIBRE

21.1 Nous allons utiliser la spécial PAX Excavation pour faire le shake down.

22. ESSENCE

Types d'essence :

22.1 L'essence obligatoire pour les événements du CXE est distribuée par LCS Compétition. Trois types d'essence sont disponibles : le Panta XS, Panta Max (essence de course) et le CXE 91 (essence de pompe 91 octanes).

22.2 Les équipes peuvent faire leur propre plein à partir de baril en métal et pompe à vacuum.

22.3 Aucun baril de plastique ne sera toléré dans l'aire de ravitaillement.

19. PARC FERMÉ INSPECTION

Any car finishing the rally in the top three positions of any cups may be inspected if deemed necessary. Reassembling of the removed parts will be the responsibility of the competitors.

20. RECCE

All teams registered for the event may participate in the reconnaissance. The organizers will provide a "Tulip"-style route book.

The reconnaissance session will be carried out Friday. Teams may use their rally car or motorcycle for the reconnaissance. Cars used for reconnaissance must have their competition number (affixed to the upper right-hand/co-driver).

Two pass recce will be allowed and control card will be handle at accreditation.

21. SHAKEDOWN STAGE

21.1 We will use SS08 stage (PAX Excavation) for shake down.

22. FUEL

Types of fuel:

22.1 The mandatory fuel at the Challenge Xtreme Elite events is distributed by LCS Competition. Three types of fuel are available: the Panta XS, Panta Max (racing fuel) and the CXE 91 (91 octane pump gas).

22.2 Teams are permitted to carry out their own refueling from a metallic drum using a vacuum pump.

22.3 Plastic Fuel cans are not permitted in the refueling area.



22.4 Toutes les équipes doivent faire leur ravitaillement à la zone PANTA sous la supervision de LCS Compétition.

22.5 L'essence sera disponible à partir de vendredi 11:00

22.4 All teams must refuel in the PANTA zone under LCS Competition crew supervision.

22.5 Fuel will be available from Friday at 11:00.

23. HUILES USÉES

LCS Compétition va mettre un baril pour la récupération des huiles usée à la disposition des équipes à l'aire de ravitaillement.

C'est un service offert gratuitement par LCS compétition.

23. USED OIL

LCS competition will provide a barrel to collect used oil at the refueling area.

This is a service offered by LCS competition free of charge.

24. PNEU

Pirelli étant le fournisseur officiel de pneu. Tous les véhicules de compétition doivent être munis de pneus de marque Pirelli. Les règlements du Challenge Xtreme Elite sont disponibles sur le site officiel du championnat. www.cxerallye.com

24. TIRES

Pirelli is the official tire supplier. All completion car/moto must run on Pirelli Tire during the event. The Challenge Xtreme Elite rules are available on the official championship website www.cxerallye.com

25. DIVERS

- a. Les distances sont exprimées en kilomètres dans le cahier de route et en kilomètres et en milles dans le cahier de service.
- b. Les voitures/moto seront lancées à un intervalle de 1 minute.
- c. Chaque équipage devra utiliser une toile de plastique (bâche) sous son véhicule de rallye au service.
- d. Les BANDES DE PARE-BRISE et PANNEAUX DE PORTES sont obligatoires pour toutes les voitures inscrites à l'événement.

25. MISCELLANEOUS

- a. Distances in the route book will be given in kilometers, and in kilometers and miles in the service book.
- b. Cars/motorcycles will be released at 1-minute intervals.
- c. Each team must use a plastic tarp under their rally car at the service area.
- d. The WINDSHIELD BANNERS and DOOR PANELS are mandatory for all cars registered in the event.



- e. Un espace devra être réservé pour l'organisation d'une taille de 8" x 6" sur le capot. S'il est impossible d'utiliser le capot par manque d'espace, la lunette arrière sera utilisée. Une amende de 25\$ CAD sera donnée pour les voitures n'ayant pas l'autocollant de l'organisation.
- f. Retard maximum et Résultats officiels
- Le retard maximum sera de 15 minutes pour un contrôle;
 - Les résultats provisoires seront affichés au minimum 15 minutes après l'arrivée (temps réel au contrôle horaire majeur) du dernier concurrent.
 - La durée des procédures de griefs sera de 15 minutes.
- g. Un seul véhicule supplémentaire par équipe sera accepté dans la zone de service. Suivre les instructions du responsable du service pour l'endroit désigné.
- h. ATTENTION : En cette période de saison, il est possible de la route soit recouverte de neige et/ou glace. Assurez-vous de prévoir des pneus d'hiver pour votre véhicule de reconnaissance. L'organisation se réserve le droit de refuser l'équipe pour les reconnaissances.
- i. Pneus WRC Studded : une aire de changement proche des spéciaux. Les équipes doivent changer leurs pneus WRC Studded pour les pneus normaux avant d'aller au service.
- j. Hébergement : Vous êtes invités à consulter: www.auchaletenboisrond.com.
- e. A space measuring 8" x 6" must be reserved for the organizers on the hood of the vehicle. If it is not possible to use the hood due to a lack of space, the rear window will be used. A fine of 25\$ CAD will be given for cars not displaying organizer-provided decal.
- f. Maximum lateness and Official results
- The maximum lateness will be 15 minutes for a control;
 - The provisional results will be posted at least 15 minutes after the arrival of the last competitor (actual time at major time control).
 - The duration of grievance procedures will be 15 minutes.
- g. Only one additional vehicle per team will be allowed in the service area. Please follow the instructions of the service area personnel regarding the designated area.
- h. ATTENTION: In this time of season, it is possible to the road is covered with snow and/or ice. Be sure to plan winter tires for your recce car. The organisation reserves the right to refuse the team for recce.
- i. WRC studded tire: a tire change area is planned close to the stage. Team must swap ther WRC stud tires for normal tires for the transit to service.
- j. Lodging: Please visit the website www.auchaletenboisrond.com.

26. NOTE IMPORTANTE

NASA Rally Sport n'émettra aucune licence à l'événement. Les compétiteurs doivent obtenir leurs licences du bureau de NASA Rally Sport avant l'événement.

26. IMPORTANT NOTE

NASA Rally Sport will not issue any licenses at the event. Competitors must obtain their licenses from the NASA Rally Sport's office before the event.



Horaire

Page: 2

CH/EC	Localisation Location	EC SS	Liaison Transit	Total	Time hh:mm	Auto 0
CH 0	Départ					8:00
CH 1	Temps inclus 7 min. essence		28,98	28,98	00:35	8:35
EC 1	ZEC Batiscan	22,33		22,33	00:18	8:55
CH 2			0,18	0,18	00:05	9:00
EC 2	Secteur Tourilli	24,98		24,98	00:25	9:27
CH 3			9,11	9,11	00:12	9:39
EC 3	Lac Neilson	20,86		20,86	00:18	9:59
CH 3A	Entrée service		29,58	29,58	00:35	10:34
	Service A	68,17	67,85	136,02	00:30	11:04
CH 3B	Sortie service					11:04
CH 3C	Regroupement/Reclassement				00:14	11:18
CH 4	Temps inclus 5 min. essence		28,98	28,98	00:35	11:53
EC 4	ZEC Batiscan	22,33		22,33	00:18	12:13
CH 5			0,18	0,18	00:05	12:18
EC 5	Secteur Tourilli	24,98		24,98	00:25	12:45
CH 6			9,11	9,11	00:12	12:57
EC 6	Lac Neilson	20,86		20,86	00:18	13:17
CH 6A	Entrée service		29,58	29,58	00:35	13:52
	Service B	68,17	67,85	136,02	00:50	14:42
CH 6B	Sortie service					14:42
CH 6C	Regroupement/Reclassement				00:14	14:56
CH 7	Temps inclus 5 min. essence		28,98	28,98	00:35	15:31
EC 7	Loop I	35,05		35,05	00:30	16:03
CH 8			31,89	31,89	00:40	16:43
EC 8	PAX excavation I	1,82		1,82	00:05	16:50
CH 8A	Entrée service		6,67	6,67	00:15	17:05
	Service C	36,87	67,54	104,41	00:30	17:35
CH 8B	Sortie service					17:35
CH 8C	Regroupement/Reclassement				00:10	17:45
CH 9	Temps inclus 5 min. essence		28,98	28,98	00:35	18:20
EC 9	Loop II	35,05		35,05	00:30	18:52
CH 10			31,89	31,89	00:40	19:32
EC 10	PAX excavation II	1,82		1,82	00:05	19:39
CHM 10A	Fin		6,67	6,67	00:15	19:54
		36,87	67,54	104,41		
	Total Rallye	210,08	203,24	413,32		



SUIVI DES MODIFICATIONS/CHANGES REVIEW

Version 161006v1

Publication règlement supplémentaire